



Chinese Traditional

通知

夏威夷州教育部 (DOE) 與衛生部 (DOH) 致力攜手保護與確保兒童的健康。我們知道兒童在青春期會經歷巨大的身體、心理以及社會變化，而體檢能有助於及時發現問題，防患於未然。

準備您的小孩升上七年級

州法規定在七年級開始前的 12 個月內，所有公立學校學生要完成也稱為「健兒門診」的體檢。

在第七學年開始之前，為您的小孩預先計畫和安排約診是一件重要的事。讓學校知道您是否需要更多的時間安排。

誰符合進行體檢的資格？

體檢由醫生、護士或其他專業醫療人員進行。

體檢的費用多少？

安排您小孩的約診時，請要求健兒門診並依照患者保護與平價醫療法案 (ACA) 享受這項免費的年度福利。

體檢期間要進行哪些事項？

請記得隨身攜帶學生健康記錄表 (表格 14)，在就診期間讓醫生填寫完畢。運用這段時間由您和您的小孩向醫生請教有關健康和幸福的問題。

我如何處理填寫完畢的學生健康記錄表 (表格 14)？

當您的小孩完成七年級的註冊時，將填妥的表格 14 提交給您小孩的學校。

我可以在哪找到更多資訊？

如需更多有關 7 年級體檢規定和印出更多份表格 14 的資訊，請造訪

www.hawaiipublicschools.org 並搜尋 “Physical Exam”。

感謝您對兒童健康的大力支持！

Request for Approval of Physical Examination Requirement Letter

November 1, 2016

Page 2 of 2